

KODEX CHOVÁNÍ




Tchibo
C O F F E E
SERVICE

MILÉ KOLEGYNĚ, MILÍ KOLEGOVÉ,

každý den pracujeme s plným nasazením na tom, aby se z milovníků kávy stali spokojení zákazníci a hosté. Snažíme se přitom, abyste jednali na vlastní zodpovědnost, abychom my, společnost Tchibo Coffee Service, mohli pracovat rychleji a s větším zaměřením na zákazníka.

Přitom vždy platí vypracovat co možná nejlepší řešení pro naše zákazníky a všechny zákazníky považovat za společné. Vždy se přitom setkáváme s důvěrou a jednáme spolu férově.

Pro každou úspěšnou společnost je nezbytné držet se jasných a jednoznačných pravidel a definic. Ty Vám dávají jistotu při Vašich každodenních rozhodnutích. V textu dále naleznete základní a závazné standardy chování, které platí pro všechny oblasti našeho jednání ve společnosti, a sice „Kodex chování“ společnosti Tchibo Coffee Service.

„Kodex chování“ je závazný pro všechny zaměstnance a spolupracovníky společnosti Tchibo Coffee Service. Žádáme Vás, abyste si tato pravidla etických obchodních praktik, férového jednání a neomezeného dodržování veškerých zákonných předpisů osvojili a při svém jednání se jimi vždy řídili a respektovali je.

Společnost Tchibo Coffee Service se tak s Vaší pomocí a Vaším nasazením vydá úspěšně vstříc budoucnosti a my Vám všem již nyní děkujeme za Vaši podporu.

S pozdravem



Peter Rikowski

jednatel



Dr. Friedrich Kroos

jednatel



Nicholas Snow

jednatel



OBSAH

1. PREAMBULE

2. ZÁKLADNÍ PRAVIDLA CHOVÁNÍ

- 2.1 Spravedlivá soutěž
- 2.2 Zákaz úplatkářství a poskytování výhod
- 2.3 Ochrana osobních údajů
- 2.4 Bezpečnost a odpovědnost vůči životnímu prostředí
- 2.5 Společenská odpovědnost
- 2.6 Zákaz diskriminace
- 2.7 Zaslíbené osoby
- 2.8 Ochrana firemního vlastnictví a obchodních tajemství
- 2.9 Ochrana duševního vlastnictví
- 2.10 Vyvarování se střetů zájmů – soukromá činnost
- 2.11 Celistvé účetnictví v souladu se zákonnými předpisy odpovídající skutečnosti a daně
- 2.12 Úsporné nakládání s podnikovými zdroji
- 2.13 Velvyslanci společnosti

3. PLATNOST A PROVÁDĚNÍ KODEXU

PREAMBULE

A photograph of a concrete floor next to a white sign with gold 3D letters, partially obscured by a grey overlay. The sign is on the right side of the image, and the letters are partially visible. The background is a light grey concrete floor. A large grey rectangular area covers the left side of the image.

Důvěra našich obchodních partnerů, zákazníků, akcionářů, úřadů, veřejnosti a dalších společenských aktérů v odpovědné a zákonné jednání všech zaměstnanců* má pro reputaci a úspěch naší společnosti velký význam. Od všech spolupracovníků se očekává vysoká míra sociální a etické kompetence. Toto měřítko platí i při výběru našich obchodních partnerů.

Aby své zaměstnance v tomto ohledu posílila a upevnila, bude je společnost Tchibo Coffee Service prostřednictvím svých vedoucích pracovníků informovat a aktivně je podporovat.

Cítíme se být zavázáni zásadě poctivého hamburského obchodníka, tudíž by odpovědné a zákonné jednání mělo být samozřejmostí.

Tento Kodex chování proto neobsahuje žádná nová pravidla, nýbrž názorně vysvětluje požadavky na naše jednání při plnění našich úkolů v rámci interních i externích vztahů. Zaměstnanci jsou přitom povinováni výhradně společnosti, nikoli jednotlivcům – jako např. svým nadřízeným.

Dodržování zákonů a právních předpisů všech zemí, ve kterých naše společnost působí, je pro nás prioritou. Neděláme ani nezanedbáváme nic, co by mělo za následek porušení zákona. Výjimky nejsou přípustné, a to ani na základě zvyků běžných v dané branži nebo regionu.

*Pojmy „zaměstnanci“ a „kolegové“ jsou používány jako neutrální termíny pro ženy i muže zároveň.

Kromě toho se společnost Tchibo Coffee Service cítí být vázána představami hodnot, které jsou uznávány ve svobodných demokratických státech a které zde platí. V rámci našeho podnikatelského jednání respektujeme zejména následující mezinárodní standardy a směrnice:

- Všeobecná deklarace lidských práv Organizace spojených národů (OSN)
<http://www.un.org/en/documents/udhr>
- Úmluva OSN o právech dítěte
<http://www.ohchr.org/en/professional-interest/pages/crc.aspx>
- Směrnice Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) pro nadnárodní podniky
<http://www.oecd.org/dataoecd/56/36/1922428.pdf>
- Základní úmluvy Mezinárodní organizace práce (ILO)
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/ed_norm/declaration/documents/publication/wcms_095895.pdf
- Hlavní zásady OSN v oblasti hospodářství a lidských práv
<http://www.auswaertigesamt.de/cae/servlet/contentblob/690490/publicationFile/198919/UN-Leitprinzipien-DE.pdf>

1

Jsme si vědomi toho, že etické standardy vyjádřené v místních předpisech se v jednotlivých zemích liší. V případě, že by se ustanovení tohoto Kodexu chování nebo mezinárodních právních předpisů a úmluv odchylovala od místních předpisů, platí vždy přísnější ustanovení.

Nelze předvídat každý jednotlivý případ či každou situaci. Tento Kodex má nezbytně široký záběr a je ze své podstaty obecný. Jeho cílem není nahradit podrobná ustanovení nebo postupy. Díky vyjmenování klíčových prvků odpovědnosti jednotlivce a společnosti, které dopadají na každého zaměstnance, má spíše zprostředkovat jasné porozumění zásadám a etickým hodnotám platným ve společnosti Tchibo Coffee Service.

ZÁKLADNÍ PRAVIDLA CHOVÁNÍ



SPRAVEDLIVÁ SOUTĚŽ

2.1

Záměrem kartelového práva je zajištění a udržování spravedlivé a přímé soutěže v zájmu všech účastníků na trhu. Zákazy a příkazy vyplývající z kartelového práva se týkají zejména následujících oblastí:

- zákaz dohod mezi konkurenčními společnostmi o cenách, rozdělení oblastí nebo zákazníků,
- zákaz zneužití dominantního postavení na trhu.

Také domluvené jednání, neformální rozhovory nebo dohody, jejichž záměrem je omezení konkurence či zapříčinění takového omezení, jsou zakázány. Během rozhovorů s konkurenčními společnostmi nesmí docházet k výměně žádných důvěrných informací o cenách a nadcházejících změnách cen či o vztazích se zákazníky nebo dodavateli.

Součástí férové soutěže je rovněž zákaz v jakémkoli případě nabízet nebo poskytovat třetím osobám v souvislosti s obchodní činností neoprávněné výhody, a to jak v podobě peněžních plnění, tak v podobě jiných plnění. Toto ustanovení platí i pro země, v nichž v této souvislosti mohou panovat odlišné zvyky.

ZÁKAZ ÚPLATKÁŘSTVÍ A POSKYTOVÁNÍ VÝHOD

2.2

Úplatkářství a poskytování výhod – v jakékoli podobě – není u společnosti Tchibo Coffee Service trpěno. V souvislosti s naší obchodní činností nesmějí být vyžadovány, přijímány, nabízeny ani poskytovány žádné osobní výhody. V případě, že je některý ze zaměstnanců s odpovídající nabídkou nebo žádostí konfrontován, je povinen tuto skutečnost neprodleně ohlásit svému nadřízenému.

Dárky a pozvánky nesmějí být v zásadě poskytovány ani přijímány. Výjimky platí pouze v případě dárků k běžným příležitostem nebo reklamních dárků a dárků, které odpovídají zvykům a zdořilosti v dané zemi. Totéž platí i pro pozvánky. Sporné případy je třeba vyjasnit s nadřízeným.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

2.3

Ochrana osobních údajů našich zákazníků a zaměstnanců, jakož i respektování národních, evropských a mezinárodních předpisů na ochranu osobních údajů je pro nás samozřejmostí. Své jednání zaměřujeme na to, aby osobní údaje byly zpracovávány vždy pouze při zvažování zájmů jednotlivce a po vyhodnocení veškerých rizik, která z toho pro ochranu osobních údajů plynou. Cílem našich bezpečnostních standardů je zejména zabránit nezákonnému využití údajů neoprávněnými osobami. Také naši obchodní partneři jsou odpovídajícím způsobem povinni zacházet s takovými údaji s patřičnou pečlivostí.

BEZPEČNOST A ODPOVĚDNOST VŮČI ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

2.4

Vyvarování se nebezpečí pro člověka a přírodu a jejich bezpečné ovládání je zásadní součástí odpovědného jednání. To platí pro všechny oblasti naší společnosti, zejména pak pro vývoj produktů, management kvality a technický servis. Posuzování nákladů a bezpečnosti musí být vždy ve prospěch bezpečnosti.

Nezbytné je dodržování všech bezpečnostních předpisů, nehledě na to, zda vycházejí ze zákona, byly vydány příslušnými úřady nebo jsou upravovány ve směrnících společnosti. Ve vlastním zájmu, ale též v zájmu kolegů a celé společnosti, je bezpečnostní standardy vždy třeba používat důsledně.

Každý je spoluodpovědný za bezpečnost ve svém pracovním prostředí. Všichni zaměstnanci jsou v tomto ohledu důkladně proškolení. Jednání zohledňující životní prostředí je pro nás etickou a podnikatelskou povinností. Přispíváme tím k zachování přírodních zdrojů, rozmanitosti druhů a ochraně našeho klimatu i pro budoucí generace, a dlouhodobě tak zajišťujeme naši vlastní hospodárnost a konkurenceschopnost.

Zásadní podmínkou pro to je dodržování příslušných platných předpisů v oblasti ochrany životního prostředí. Aspekty týkající se ochrany životního prostředí jsou zohledňovány v každém podnikatelském rozhodnutí.

BEZPEČNOST A ODPOVĚDNOST VŮČI ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

2.4

V rámci naší obchodní činnosti a lokalit jednáme vždy tak, abychom se vyvarovali poškozování životního prostředí, resp. abychom poškozování omezili na nejnižší možnou míru.

Každý z nás je vybízen jednat vždy s ohledem na životní prostředí. Abychom toho byli trvale schopni, nabízíme možnosti dalšího školení a vzdělávání.

Udržitelnou spotřebu podporujeme zejména rozsáhlou nabídkou informací zákazníkům a opatřováním produktů pečeti podle důvěryhodných standardů.

SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST

2.5

Respektování lidských práv a základních společenských standardů je základem každého lidského soužití. Pracovní podmínky, které tato práva a standardy porušují, jsou s touto zásadou v rozporu. V naší společnosti to platí zrovna tak jako při spolupráci s obchodními partnery. Každý zaměstnanec je ve své oblasti působnosti a vlivu odpovědný za to, aby k porušování lidských práv a základních společenských standardů nedocházelo.

ZÁKAZ DISKRIMINACE

2.6

Všichni zaměstnanci a obchodní partneři mají právo na spravedlivé, zdvořilé a uctivé jednání ze strany svých nadřízených a kolegů. Nikdo nesmí být diskriminován na základě své rasy, barvy pleti, národnosti, původu, pohlaví, své víry nebo svého světového názoru, svého politického přesvědčení, svého věku, své tělesné konstituce, své sexuální orientace, svého vzhledu nebo jiných osobních vlastností, tedy nesmí být znevýhodněn bez věcného důvodu. Všichni jsme povinni respektovat osobní důstojnost a sféru druhých. Obtěžování a jakákoli forma nežádoucího tělesného kontaktu je zakázána.

ZASVĚCENÉ OSOBY

2.7

Právní předpisy upravující status zasvěcené osoby zakazují využívání důvěrných informací k – přímému nebo nepřímému – získání osobní výhody při nákupu nebo prodeji cenných papírů, jakož i nepovolené předávání takových informací.

Zaměstnanci, kteří disponují důvěrnými informacemi o společnostech maxingvest ag, Tchibo Coffee Service GmbH, Tchibo GmbH, Beiersdorf AG nebo o jiných společnostech, se kterými je zvažována důležitá transakce, nesmějí nakupovat ani prodávat jejich cenné papíry (a deriváty) ani tyto informace předávat třetím osobám. To platí do té doby, než se dané informace stanou nerelevantními nebo budou zveřejněny.

OCHRANA FIREMNÍHO VLASTNICTVÍ A OBCHODNÍCH TAJEMSTVÍ **2.8**

Majetek společnosti Tchibo Coffee Service smí být využíván pouze pro účely obchodu. Jakožto správce cizího majetku je každý z nás povinen chránit jej před ztrátou, poškozením nebo krádeží. Firemním majetkem jsou rovněž kancelářské a pracovní potřeby, vzorky zboží a produkty společnosti Tchibo Coffee Service.

S obchodními tajemstvími a dalšími citlivými informacemi je třeba nakládat jako s důvěrnými informacemi a chránit je před jejich odhalením neoprávněným osobám. Zaměstnanci, kteří mají k obchodním tajemstvím a důvěrným informacím přístup, je nesmějí předávat třetím osobám (mezi něž patří i rodinní příslušníci a přátelé) nebo je používat k jiným než služebním účelům.

OCHRANA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

2.9

Každý z nás nese odpovědnost a musí vykonat vše nezbytné k tomu, aby duševní vlastnictví společnosti Tchibo Coffee Service, jako např. patenty, ochranné známky, označení nebo know-how, bylo chráněno před útoky či ztrátou. To zahrnuje i upuštění od takového způsobu chování, který by mohl poškodit vnímání a hodnotu zejména značky „Tchibo“ nebo „Tchibo Coffee Service“. Jsme povinni respektovat duševní vlastnictví druhých.

VYVAROVÁNÍ SE STŘETŮ ZÁJMŮ – SOUKROMÁ ČINNOST

2.10

Každý z nás je povinen sdělit zamýšlené přijetí mandátu v jiné společnosti, zahájení vedlejší výdělečné činnosti nebo úmysl začít vykonávat aktivní podnikatelskou činnost svému nadřízenému nebo osobnímu oddělení. To platí zejména pro převzetí funkcí ve společnosti nebo pro společnost, se kterou má naše společnost obchodní vztah, je jejím konkurentem nebo by jí mohla být, jakož i pro kapitálové účasti a účasti na zisku v takovéto společnosti.

Střetů zájmů mezi pracovními úkoly zaměstnance a jeho osobními zájmy je třeba se vyvarovat. Také v soukromé oblasti bychom se měli vyvarovat takového způsobu chování, který by mohl poškodit zájmy společnosti Tchibo Coffee Service. Během vyjadřování soukromých názorů na veřejnosti by se zaměstnanci neměli odvolávat na své funkce ve společnosti.

K nepřipustným střetům zájmů může dojít i mezi společnostmi Tchibo Coffee Service a spojenými osobami. Aby bylo možné se střetů vyvarovat, musejí být veškeré dohody a smlouvy se spojenými osobami navrženy tak, jako kdyby byly sjednávány s nezávislou třetí osobou. Odchytky vyžadují souhlas vedení společnosti a je třeba je nahlásit společnosti maxingvest ag, která je uvede ve zprávě o vztazích.

CELISTVÉ ÚČETNICTVÍ V SOULADU SE ZÁKONNÝMI PŘEDPISY ODPOVÍDAJÍCÍ SKUTEČNOSTI A DANĚ

2.11

Používání aktiv nebo peněžních prostředků společnosti Tchibo Coffee Service, jakož i provádění transakcí je přípustné pouze tehdy, jsou-li příslušné transakce řádně zaúčtovány a vykázány.

Veškeré zápisy v účetních knihách a podklady společnosti Tchibo Coffee Service musejí odpovídat skutečnosti a být kompletní a přesné. Nesmějí vykazovat žádné mezery a musejí být zaznamenány podle všeobecných účetních předpisů.

Žádosti o platbu, jakož i platby smějí být podávány, resp. prováděny výhradně v zájmu společnosti a pouze pro zákonem přípustné účely. Musejí být v souladu s odpovídajícími platebními podklady.

Daňové předpisy je třeba dodržovat ve všech zemích.

ÚSPORNÉ NAKLÁDÁNÍ S PODNIKOVÝMI ZDROJI

2.12

Úsporné nakládání s podnikovými zdroji je samozřejmostí. U každého využití prostředků je třeba ověřit, zda jsou vynakládány v zájmu společnosti Tchibo Coffee Service. Jsou-li myslitelná a rovnocenná různá řešení, je třeba vybrat to úspornější.



**PLATNOST
A PROVÁDĚNÍ
KODEXU**

Pravidla tohoto Kodexu platí pro všechny zaměstnance společnosti Tchibo Coffee Service GmbH a jejích dceřiných společností, a sice ne pouze doslovně, nýbrž též podle smyslu. Jsou-li pravidla chování pro jednotlivé oblasti činnosti nebo společnosti upravena ve zvláštních směrnících, platí tyto směrnice bez omezení spolu s Kodexem chování. Ve sporných případech je třeba dodržovat přísnější z pravidel.

Porušení tohoto Kodexu chování může pro všechny zaměstnance, tzn. také pro vedoucí pracovníky, vést k přijetí pracovní právních kroků. Vedení společnosti zajistí, aby principy a etické hodnoty tohoto Kodexu byly vhodným způsobem pravidelně komunikovány všem zaměstnancům společnosti.

Všichni nadřízení pracovníci s odpovědností za disciplínu mají kromě své funkce jít příkladem také za úkol přinést tento Kodex chování do společnosti a kontrolovat jeho dodržování. Každý nadřízený pracovník je v rámci své vůdčí funkce odpovědný za to, že všichni zaměstnanci v jeho oblasti odpovědnosti pravidlům tohoto Kodexu rozumí a řídí se jimi.

Proto se u těchto zaměstnanců stává Kodex jakožto hlavní povinnost součástí jejich pracovní smlouvy. Zaměstnanci budou v pravidelných intervalech žádáni o potvrzení skutečnosti, že pravidlům tohoto Kodexu rozumí, že je dodržují a že nahlásili všechny jim známé prohřešky a jsou si vědomi své odpovědnosti za to, že jejich kolegové pravidla tohoto Kodexu chování dodržují.

Každý zaměstnanec je oprávněn a vyzván k tomu, aby prohřešky proti tomuto Kodexu chování nebo směrnícím platným u společnosti Tchibo Coffee Service nahlásil. Společnost se zavazuje nepřipsat žádnému zaměstnanci k tíži, že vedení společnosti nebo některému z vedoucích pracovníků porušení nebo domnělé porušení tohoto Kodexu oznámil.

Prohřešky proti pravidlům lze kromě provozní rady nebo nadřízeného pracovníka kdykoli – i za předpokladu uchování anonymity – nahlásit na tzv. Whistleblower Hotline (dříve kancelář ombudsmana). Ta nahlášené prohřešky předá Výboru pro zajištění souladu (Compliance Committee), který je prověří a na základě jasně definovaného postupu spustí proces, jenž povede k přiměřenému řešení.

Nikdo nebude učiněn zodpovědným za obchodní nevýhody, které vznikly na základě dodržování tohoto Kodexu.



Tchibo
C O F F E E
SERVICE

